



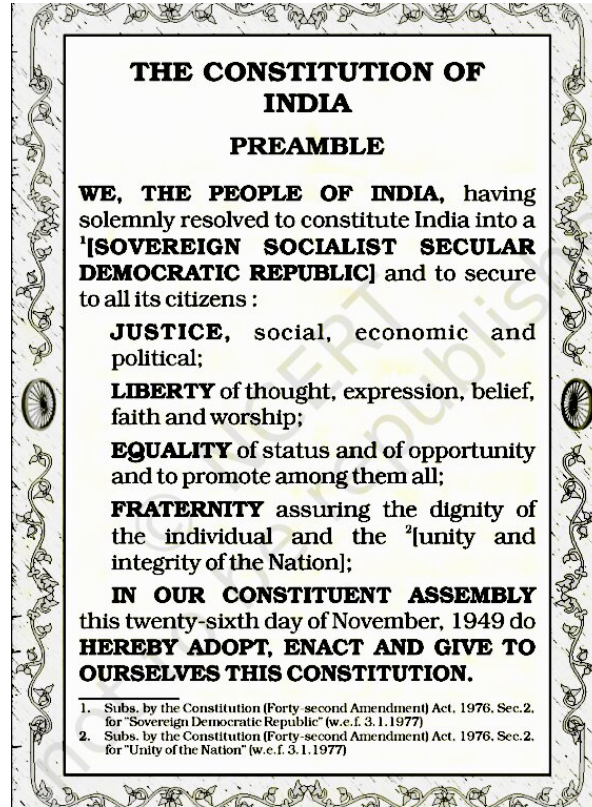
सत्यमेव जयते
Embassy of India
Bangkok

“Contemporary India: Political and Legal Structures”
Ambassador Nagesh Singh

“อินเดียร่วมสมัย: โครงสร้างทางการเมืองและกฎหมาย”

โดย เอกอัครราชทูต นาเกษ ชิงห์

Preamble of the Constitution of India บทนำแห่งรัฐธรรมนูญของอินเดีย



The Federal Structure and Diversity โครงสร้างสหพันธรัฐและความหลากหลาย

- Union of states : 28 states and 8 union territories สหภาพแห่งรัฐ: มี 28 รัฐ และ 8 ดินแดนสหภาพ
- States: Elected government, Legislature, and High Courts
แต่ละรัฐมีรัฐบาลที่มาจากการเลือกตั้ง สถานิติบัญญัติ และศาลสูงของรัฐ
- States operate within the overarching framework of the Indian Constitution
รัฐต่าง ๆ ดำเนินการภายใต้กรอบรัฐธรรมนูญของอินเดีย
- Constitution balances central authority and state autonomy
รัฐธรรมนูญมีบทบาทในการถ่วงดุลระหว่างอำนาจส่วนกลางและอำนาจของรัฐ
- Diversity: 1.4 billion people, 22 official languages, many religions, varied regional cultures
ความหลากหลาย: ประชากร 1.4 พันล้านคน มี 22 ภาษอย่างเป็นทางการ หลากหลายศาสนา และวัฒนธรรมประจำภูมิภาคที่หลากหลาย

India's Political Foundations รากฐานทางการเมืองของอินเดีย

- India became independent in 1947, Constitution adopted on 26 January 1950

อินเดียได้รับเอกราชในปี พ.ศ. 2490 และประกาศใช้รัฐธรรมนูญเมื่อวันที่ 26 มกราคม พ.ศ. 2493

- Indian political system ระบบการเมืองของอินเดีย:

- ➔ Sovereign, Socialist, Secular, Democratic, Republic

อธิปไตย สังคมนิยม ฆราวาส ประชาธิปไตย และสาธารณรัฐ

- ➔ Parliamentary democracy ประชาธิปไตยแบบรัฐสภา

- ➔ Federal structure with universal franchise โครงสร้างแบบสหพันธรัฐ โดยใช้สิทธิเลือกตั้งทั่วประเทศ

India's Political Foundations รากฐานทางการเมืองของอินเดีย

- Three pillars of governance เสาหลักทั้งสามของการบริหารปกครอง:
 - ➔ Legislature อำนาจนิติบัญญัติ
 - ➔ Executive อำนาจบริหาร
 - ➔ Judiciary อำนาจตุลาการ
- Separation of Powers การแบ่งแยกอำนาจ
- Constitution as supreme law of land รัฐธรรมนูญเป็นกฎหมายสูงสุดของประเทศ

The Legal Structure and the Judiciary โครงสร้างทางกฎหมายและตุลาการ

- Based on the common law tradition ยึดตามระบบกฎหมายจารีตประเพณี
- Features ลักษณะสำคัญ:
 - ➔ Supreme Court of India ศาลสูงสุดของอินเดีย
 - ➔ High Courts ศาลสูงในแต่ละรัฐ
 - ➔ Lower Courts such as District Courts ศาลชั้นต้น เช่น ศาลแขวง
- Power of judicial review อำนาจในการพิจารณาบททวนกฎหมาย
- Doctrine of basic structure หลักการโครงสร้างพื้นฐานของรัฐธรรมนูญ
- Proactive role in protecting fundamental rights บทบาทเชิงรุกในการคุ้มครองสิทธิขั้นพื้นฐานของประชาชน

Contemporary Political Dynamics พลวัตทางการเมืองร่วมสมัย

- Economic liberalization since 1991 การเปิดเสรีทางเศรษฐกิจตั้งแต่ปี พ.ศ. 2534
- Vibrant multi-party democracy ประชาธิปไตยแบบหลายพรรค
- Strong regional parties alongside national parties
พรรคการเมืองระดับภูมิภาคที่เข้มแข็งเคียงคู่กับพรรคระดับชาติ
- Majoritarianism vs. Pluralism เสียงข้างมาก vs. พหุนิยม
- Managing aspirations of a diverse population
การบริหารจัดการความต้องการที่หลากหลายของประชากร
- Democratic resilience ความเข้มแข็งและยืดหยุ่นของระบอบประชาธิปไตย

Legal Innovations and Challenges นวัตกรรมและความท้าทายทางกฎหมาย

- **Innovations** นวัตกรรม

- ➔ **Public Interest Litigation** การฟ้องคดีเพื่อประโยชน์สาธารณะ
- ➔ **Environmental protection and sustainable development** การคุ้มครองสิ่งแวดล้อมและการพัฒนาที่ยั่งยืน
- ➔ **Privacy as a fundamental right** สิทธิในความเป็นส่วนตัวในฐานะสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐาน
- ➔ **Social and Economic Rights** สิทธิทางสังคมและเศรษฐกิจ
- ➔ **Use of Technology** การใช้เทคโนโลยี

- **Challenges** ความท้าทาย

- ➔ **Judicial activism and Separation of Powers** การใช้อำนาจของตุลาการเชิงรุกกับหลักการแบ่งแยกอำนาจ
- ➔ **Judicial delays** ความล่าช้าในกระบวนการพิจารณาคดี
- ➔ **Access to justice** การเข้าถึงกระบวนการยุติธรรม
- ➔ **Transparency** ความโปร่งใสในระบบตุลาการ

India and Thailand: Shared Values and Opportunities

อินเดียและไทย: ค่านิยมและโอกาสที่มีร่วมกัน

- **Deep civilizational ties** มีความสัมพันธ์ทางอารยธรรมมาอย่างยาวนาน
- **Diversity and pluralism** ความหลากหลายและพหุวัฒนธรรม
- **Judicial independence and constitutional supremacy**
ความเป็นอิสระของตุลาการและอำนาจสูงสุดของรัฐธรรมนุญ
- **Vibrant democratic ethos** มีจิตวิญญาณแห่งประชาธิปไตยที่มีชีวิตชีวา
- **Partners in regional forums such as ASEAN and BIMSTEC**
เป็นพันธมิตรร่วมในเวทีระดับภูมิภาค เช่น กลุ่มอาเซียน และกลุ่มบิมสเทค



Thank you!

ขอบคุณครับ